



2

КМЙ

Ф.310

№ 820

№ 820. Русская правда.

Сер. XVI в. Скоропись. 25 л. 19,8 x 15,1.
Передлет - доски в коже с тиснением. В данной рукописи представлен летописный извод сводной редакции. См. книгу "Закон судный людем пространной и сводной редакции" под ред. М.Н.Тихомирова. М., 1961, стр. 82.

О ркп. см. также в издании "Правды Русской" под ред. Б.Д.Грекова, т. I, М.-Л., 1940, стр. 59.

Ф.310

№ 821

На этом же листе - другая запись: "Сия книга церкви Знамения пречистия богородицы села Теплаго^ж от великого монастыря два поприща".

На л. 13об. загадка: "Стоит град на пути ...". На л. 13об. замечания текстологического характера.

✂ Исправлено из "Покровского".

A 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



R



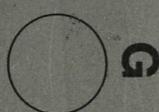
G



B



W



G



K



C



Y

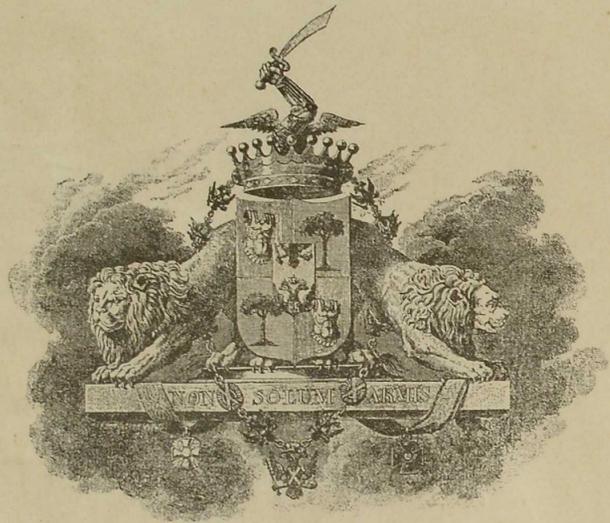


M

TIFFEN® Gray Scale

© The Tiffen Company, 2007

№ 820



Московского Публичнаго
и Румянцовскаго Музеевъ

№ 820

Ундольскаго



Русская
правда
в Сунду мфл

Судебник в старом праве в князю великом самодержца цркви
статина. Греческаго закона. Судебник в людехъ. гла. первая.

Предсидко правы под оно есть в бѣнѣхъ рече гла. тѣмъ и есть
Последни цркви статина в гречески. прыви законъ и писанъ пре
да. такогда, что и сад се лови по требу. аще бы вае. и ли при
саги. погаси бы. да о давае тѣ бѣнѣхъ расовѣ мнѣи бѣе мѣ.
Елико соуги. и по се ло по раца д тревы и не. и при о д ги. и да
продат се совѣ мѣ домо свои мѣ. и цен а и да а с тѣ с а б ѣ н ѣ.

Редко восело аще емд гнѣ погы в не да вы та жа да с тѣ цркви
бѣнѣ. аще елико та ж е тѣ е о лю дѣи по нас илю да би боу
де престар бишиною. **и клеветѣ. и шептѣ. гла. в.**

Видеть порядок и вѣтвы и шептвы достоинств и оиди не по с л о
шатии бѣ с а н д ѣ т ѣ м ѣ н ѣ. но г а т и н ѣ х ѣ н ѣ н ѣ с ѣ м ѣ и с ѣ в е т н ѣ
и о. и шептныко. аще не при то с х н е т ѣ с а о с л о х ѣ. н о м ѣ с ѣ н ѣ
бѣжи оучи. поусамъ при моу с д ѣ и по г р ѣ в с о у т ѣ. б ѣ н д р ѣ с а
б е п о с л о х а г л ѣ т ѣ. б ѣ н ѣ х ѣ и о б ѣ с ѣ м ѣ. и с ѣ о н е т ѣ о р ѣ п р о л ѣ т ѣ.
и с ѣ п е р н ѣ ц ѣ. и с ѣ о у п ѣ р ѣ и ц ѣ д а в ѣ т ѣ б ѣ д о у б ѣ п о с л о х ѣ.
и с ѣ б р а н ѣ и с ѣ д п о с т а т ѣ. и с ѣ п о л о н ѣ. гла. г. И с х о д а ц ѣ

Ус д п о с т а т ѣ н а б р а н ѣ. п о б а с т ѣ х р а н ѣ т ѣ и н а м ѣ и с ѣ с л о
и с ѣ р ѣ д ѣ н ѣ. и п е щ е и. и с ѣ ж е н ѣ. и с ѣ б ѣ т ѣ б ѣ н ѣ м ѣ с ѣ и е д р ѣ х ѣ
и м ѣ т ѣ т ѣ o р ѣ и т ѣ. и с ѣ в ѣ т ѣ м ѣ и с ѣ с т ѣ е. и с ѣ s ѣ t ѣ m ѣ
б р а н ѣ т ѣ o р ѣ и т ѣ п о м о щ ѣ в ѣ d a s t ѣ. p i c e s ѣ b ѣ и t t i m ѣ



Handwritten marginal notes on the right edge of the page, including a cross symbol and some illegible text.

исровь. свѣдѣють творцѣи да въютъ и радъ гати.
Ии мѣдѣи жѣнѣ. **гл. ѿ.** Ии мѣдѣи жѣнѣ да сѣи жѣнѣ
мѣшица свои ми дѣшми. и сѣи поубо тѣ рѣдѣ. дѣоста. **гл. ѿ.**
ѿ жѣ жѣнѣ. **гл. ѿ.** **Р**жагадъ жѣ лѣтѣи сѣи си и дѣ ропа шнѣ. всѣ
го боу дѣи по винѣи естѣ. **ѿ** вражѣи. **гл. ѿ.** **Д**ѣ жѣ жѣнѣи да
ѣтерѣи вражѣи. и лѣра грабленѣи ерати. и мѣи дѣра. шнѣ мѣ жѣ
жѣгають храмы. аще сѣи храмѣи шнѣ мѣи да сѣи поубо тѣи. аще сѣи
и нѣгра да ии нѣи ии сѣла. ии и сѣлѣи хѣлѣи. ии ии гѣи мѣи
ии нѣи е чѣи волею. то ии мѣи чѣи оу сѣи сѣи естѣ. и жѣи жѣи естѣ.
хѣи поубо тѣи нѣи да сѣи нѣи. и поубо тѣи. **ѿ.** лѣи прѣла гѣи естѣ ии ко ии ра
ѣи бѣи нѣи естѣ. **ѿ** жѣи жѣи гѣи ии нѣи. **гл. ѿ.** **А**ще ии сѣи сѣи
бѣи еи лѣи тѣи рѣи нѣи е хѣи тѣи по жѣи сѣи. ии нѣи сѣи ии нѣи вѣи вѣи
ѣи нѣи. то жѣи шнѣи прѣи шѣи по жѣи сѣи чѣи жѣи дѣи ии нѣи ии сѣи то гѣи
ии нѣи вино гѣи. да сѣи то ии сѣи сѣи спѣи тѣи ии нѣи. да аще ии нѣи вѣи дѣи
ии нѣи. ии нѣи вѣи бѣи гѣи тѣи вѣи гѣи тѣи ии нѣи шнѣи. то бѣи вѣи естѣи
сѣи сѣи гѣи вѣи шѣи да сѣи тѣи. **ѿ** жѣи жѣи гѣи. **гл. ѿ.** **А**ще ии сѣи сѣи
тѣи рѣи дѣи. ии нѣи нѣи рѣи дѣи лѣи. ии нѣи шнѣи по ии гѣи тѣи вѣи гѣи тѣи
да ии сѣи сѣи храмы вѣи гѣи тѣи вѣи шнѣи. а рѣи нѣи прѣи дѣи шнѣи ии
бѣи нѣи вѣи дѣи нѣи сѣи сѣи. ии нѣи мѣи дѣи. ии нѣи. нѣи мѣи оу бѣи тѣи.
то по жѣи сѣи шнѣи. да ии лѣи ии да ии лѣи по тѣи е. аще ии сѣи сѣи хра
мы бѣи оу тѣи ии сѣи. нѣи прѣи нѣи оу бѣи нѣи на па дѣи тѣи. ии сѣи ра прѣи
дѣи шнѣи да лѣи ии да ии шнѣи сѣи оу тѣи. **А**ще ии сѣи сѣи то чѣи жѣи гѣи ра естѣи хра

дѣи

чѣи. и по жѣи тѣи естѣи рѣи е. ѿ сѣи оу бѣи рѣи шнѣи. и прѣи дѣи шнѣи ии прѣи
по жѣи тѣи шнѣи рѣи нѣи естѣи сѣи оу бѣи храмы. ии сѣи ии нѣи жѣи
вѣи по жѣи нѣи то мѣи. да ии шнѣи сѣи сѣи. **ѿ** жѣи прѣи жѣи тѣи вѣи
ѣи сѣи. **гл. ѿ.** **Н**и сѣи то ии прѣи жѣи тѣи вѣи сѣи нѣи жѣи. да ии нѣи
ѣи лѣи тѣи. нѣи ии сѣи оу бѣи сѣи сѣи. вѣи дѣи сѣи оу бѣи дѣи шнѣи по тѣи
ии по тѣи лѣи естѣи дѣи ии вѣи нѣи оу бѣи сѣи сѣи сѣи. да прѣи е
ии нѣи сѣи оу бѣи тѣи. ии по жѣи нѣи да ии жѣи сѣи шнѣи ѿ вѣи да еи
сѣи ии сѣи тѣи. аще ии сѣи то по жѣи оу бѣи тѣи нѣи жѣи. ѿ сѣи сѣи ии нѣи
сѣи ии прѣи жѣи тѣи. ии сѣи оу бѣи тѣи сѣи сѣи ии прѣи жѣи тѣи. рѣи. рѣи.
ии по жѣи нѣи сѣи сѣи да ии сѣи сѣи тѣи ѿ вѣи да ии прѣи жѣи тѣи.
Ии мѣи тѣи сѣи оу бѣи тѣи. **ѿ** жѣи прѣи жѣи тѣи. **Р**ѣи сѣи ии мѣи дѣи ии сѣи сѣи
тѣи рѣи то ии сѣи оу бѣи тѣи. сѣи ии сѣи сѣи сѣи. ии нѣи жѣи шнѣи. ии нѣи
по жѣи дѣи шнѣи. нѣи ѿ сѣи вѣи тѣи шнѣи. ии лѣи по жѣи шнѣи. ии лѣи по жѣи шнѣи.
ии по жѣи шнѣи оу бѣи тѣи нѣи жѣи. аще ии сѣи сѣи нѣи сѣи ии мѣи дѣи да сѣи
тѣи рѣи. да ѿ сѣи сѣи вѣи шнѣи ии па дѣи тѣи ии да ии вѣи сѣи шнѣи.
аще ии чѣи жѣи вѣи мѣи тѣи чѣи. то ѿ вѣи шнѣи жѣи то ии да ии вѣи лѣи
ѣи шнѣи ѿ сѣи сѣи. нѣи да ии по жѣи. ии да ии сѣи тѣи сѣи сѣи. ии сѣи нѣи вѣи лѣи
бѣи вѣи дѣи мѣи сѣи шнѣи. ии тѣи сѣи бѣи вѣи да ии оу бѣи тѣи сѣи тѣи рѣи
то ии дѣи жѣи шнѣи. **ѿ** рѣи дѣи шнѣи ии дѣи тѣи ии нѣи сѣи чѣи вѣи шнѣи.
да ии нѣи мѣи шнѣи вѣи шнѣи. ии гѣи дѣи ии гѣи. ии по жѣи сѣи рѣи сѣи
нѣи сѣи бѣи нѣи сѣи лѣи шнѣи нѣи да ии аще ии сѣи сѣи бѣи оу тѣи то ии дѣи ии
ии шнѣи. нѣи тѣи сѣи сѣи шнѣи. да бѣи оу тѣи вѣи гѣи хѣи ра естѣи ии

срабѣ. гл. лѣ. Пришоу влада. кто помо вѣвѣи чю жѣ раба и
исрѣиѣ а не и вѣтвора. повиненьи то гнѣломд. по сѣ по е гнѣ
при строити д рдгаго илии но сдѣпнѣ или цѣндѣ а е такои д
раба да ти цѣндѣ го и да те по уе. **о мало женѣ. гл. лѣ.** Нера
здчено ѡ ба мало жена ма жкѣ тѣи твордѣ сдѣ. творенши гѣ
вѣ. при ртѣи оучѣтнѣ. то бо вѣвѣи не сдѣ а члса сотвори, не ба
со. но прѣстѣи в зѣ ѡ зѣл со заи. и жено а магнѣи ѡ. ѡ мдѣ сар е ра
полд соторѣио. да сѣ шимѣ и при ртѣ. Едина бѣста. а не дѣ бѣли
цѣ и плоти законѣи вѣсрѣсти. да ани вѣ прѣстѣи не ралдчнѣ.
о ралдчнѣи. гл. лѣ. и жено а неши грѣсѣи и вѣсѣ. и да и шѣ мдрѣе.
грѣсѣи жѣ то вѣсѣи а властѣи не прѣи а жнѣи а и ѡ то ралдчнѣи рѣ
исѣи мдѣ. вѣ жѣ а заповѣдѣи прѣстѣи а жѣи а. сѣ о д рѣ о вѣе сѣтвоще
жѣ не о ралдчнѣи гѣ рѣ хѣтѣ. и стрѣи ма гѣ дѣ ти. да сѣ ти гѣ
дѣ бѣ мѣ. сѣчѣтнѣи а не ралдчнѣи. а сѣ рѣстѣи не ралдчнѣи. **ѡ мдѣ.**
и ѡ опощенѣи жѣны. Сѣмоу оу вѣдѣнѣи на асѣи ѡ е члста отвѣ жѣ
шѣ. и е члста сѣтвоще мдѣ. по сѣ мдѣ ѡно. сѣ не гѣ фарѣ сѣи вѣспроси шѣ
хѣ бѣи шѣ. аще достоинѣи члд по вѣсѣи ои вѣнѣ. на асѣ гѣ рѣи ѡ пдѣ
ти жѣ е дѣ оуо. ѡ а вѣцѣи мѣи сѣх. и сѣ вѣ сѣ е дѣи сѣчѣтѣ. члсѣ дѣ а не
ралдчнѣи сѣтѣ. ралдчнѣи сѣтѣи прѣ сѣ о вѣ дѣи нѣи. по сѣ дѣ оуи мѣи мѣ
оуѣ. и сѣи прѣ сѣи оуи нѣи хѣи ѡ оуи шѣ мдѣ. не сѣ мѣи мѣи ѡ закона
а законѣи тѣи. но гѣ не ѡ не прѣ днѣи а и дѣ тнѣи сѣ лѣ дѣе мѣ. хѣи ма
лѣ. а ма мѣ. и сѣ вѣтѣи дѣ вѣдѣи плѣтѣи сѣи а по хѣ. и лѣ е дѣи о дѣи а сѣи а

6
Боло воуло вѣи **гл. лѣ.** и числѣи а рѣи а оуѣе законѣи асѣи. и жѣ е ра
гѣ дѣ гѣ та мало жѣ ена. мѣ ѡ жѣ ны сѣ о е дѣ гѣ та ко вѣи гѣ рѣ. и ралд
гѣ е тѣ жѣ сѣ дѣ та ко вѣи гѣ рѣ жѣ ена ѡ сѣ о е мдѣ ба и лоу дѣ ра. аще
ѡ ба и чѣи сѣ а про сѣ а гѣ дѣ жѣ и по тѣ оуѣ. илии нѣи а та кѣи гѣ о бѣи. сѣ е
дѣ шѣ а нѣ о мдѣ а сѣ рѣ мѣ сѣ о е мдѣ жѣ. по мдѣ жѣи ѡ чю щѣи шѣи. и не гѣ а рѣ
тѣи тѣ е мдѣ. ни жѣ е нѣ жѣ сѣ о еи. и та кѣи а сѣ е а не дѣ оу про сѣ а жѣ нѣи вѣ лѣ дѣ.
дѣ ралд гѣ е тѣи жѣ ена ѡ мдѣ жѣ. аще сѣ оу про сѣ а жѣ сѣ о твѣ о рѣи ѡ оу тѣи еи.
илии нѣи о тѣ а. не ѡ по вѣ сѣ тѣи еи. и аще и про сѣ а жѣ ны и не дѣ оу вѣ лѣ дѣ тѣи.
и аще е тѣ рѣо чѣ то ѡ не оу сѣ о чѣ тѣи. прѣ шѣ сѣ тѣи а. Едино мдѣ сѣ оуи рѣ тѣи
и жѣ оу а гѣи пѣ шѣ оу ѡ твѣ а рѣи. и твѣ а рѣи сѣ d сѣ ко мдѣ ѡ не мѣ сѣ жѣ е тѣи.
Но сѣ вѣе и жѣ до мѣо до сѣ тои кѣи жѣ мѣи сѣ оу а сѣ о сѣ о хѣи сѣ тѣ а гѣ тѣи и сѣ пѣи
та. и сѣ о прѣ дѣ и пѣ сѣ хѣо. и сѣ о дѣ вѣ дѣи мѣи. а сѣ бѣ чѣи нѣи цѣи лѣ о сѣи а.
рѣ е лѣи сѣи сѣ оу вѣ жѣи. и мѣ сѣ оу ѡ вѣ жѣи нѣи цѣи лѣ o сѣи. рѣ е сѣ лѣи sѣ oу ѣ оу.
ѡ сѣ жѣи и ма тѣи ѡ сѣ оу жѣ а тѣи. да не сѣ дѣ жѣ лѣ. не до сѣ тои тѣи ѡ вѣ но вѣ
ни сѣи жѣе. Но а сѣ гѣ по вѣ сѣ дѣи и вѣ вѣ жѣи гѣ а кѣо на сѣ та вѣ лѣ тѣи. оу по
вѣ оуѣ е на хѣ а гѣ во вѣ сѣ лѣ сѣи sѣи sѣ оу вѣ жѣи нѣи гѣ лѣ оу сѣи шѣ а тѣи. гѣ ралдѣ
вѣ гѣ вѣи и ѡ цѣ а мѣ о е на сѣ лѣ dѣи тѣ oу гѣ o тѣ o вѣ а ннѣ o вѣ a цѣ рѣ tѣ o. вѣ гѣи
рѣ вѣ вѣ рѣи шѣи. во мнѣ o жѣ вѣи вѣ сѣ тѣ oу o. а ни шѣ e p a cѣ tѣи гѣ a нѣ шѣ. и сѣ e лѣ
шѣ e сѣ o a гѣ tѣи вѣ tѣи sѣи a вѣ sѣ o жѣ мѣи шѣ. **ѡ рѣ a жѣ e лѣи и дѣ tѣ e мѣ.**
дѣ сѣи не о рѣ a вѣ e тѣи ѡ тѣ e цѣ dѣ tѣи. ѡ ѡ мдѣ мало прѣ dѣ. жѣ ѡ мдѣ
мнѣ o гѣ. а дѣ рѣ тѣи лѣ хѣ a сѣ o твѣ o рѣи жѣ e нѣ вѣ tѣи sѣи a. да сѣ dѣ r a жѣ a вѣ sѣ tѣ
гѣ a tѣи. **ѡ шѣ e цѣ tѣ.** аще шѣ e цѣи sѣ a жѣ и по тѣи цѣ e не dѣи tѣи dѣи шѣ. или

ѡ сѣ o жѣ

Гнѣво. да не поуты е ацѣнылише. **ѿмлютарѣ.** Иже кто до сию
тардласови. кометь чтолю бо оуи да бвио бою аслю тардволѣ.
ѿвѣганіи. Иже людинь бѣта етъ ѿкнзасоѣ. поино кнз да бви
ю его до брѣ пакы выведоу. **ѿпопѣ.** Иже по пѣ вѣжкити ѿ соѣ
Епѣакономоѣ поу. да не поѣ. аще простисаои епѣ. да по еинѣ
ино мѣте. **ѿорудіи.** Иже кто что ѿрѣдіа во мети. а не впраша
адѣна орѣа. да те поу его. **ѿволѣ.** Иже кто во бѣ ѿра да те
поу его. аще оура зитѣ да за платити таисоиконѣ. **ѿтлани.**
Аще кто ѿеміа пѣ оура. да те поу е да сѣти смірно. **ѿпропраѣ**
ископѣ. Протрави поисоропѣ аще и по волѣ хо да ти. толи
спсѣтнѣи оу иливиногра. да те поу гна короуіа. даи платити
ѣ что боуты испѣ. **ѿпѣ.** Пѣсѣ аще прохажу да те по рыши
исѣ. или продравѣ ст ро а вѣзе. да оу бвио тѣ е. а бо дѣтнѣ за
таоріи да не оу бвио тѣ е. **ѿпохвалѣ.** Аще кто похвалити
нако. и на него боуты хвалиса. да сѣ что со творити и иногра
или ни пѣ. и на сѣ то илиса мо мѣ. по па лннса бвио и продрадѣ.
ѿвращѣ. Аще кто вражоу сотвори. моисѣи бо пррѣсѣ и законо
да вѣ по рѣчи. да и дѣ рѣна зарѣсоу. ѿко. за ѿко. и глава за глад.
да и сѣ днѣ дѣтнѣ. по оу земла под и жѣнѣ тѣ. **ѿскопѣ.** Аще кто
иноци ра мла етъ лоты. тѣ да сѣ тѣ воноци хо да. да сѣ по
да гноу. а. а. р. е да сѣ острѣітѣ стрелою. аще еѣ или то ва да
аще сѣ іи а или бо ро про ло мла етъ лоты. и ли пори ва а ноцию

да обвио его. **ѿпѣ** рѣво етъ злонравни. да и ра зра бѣ по рѣсѣ рѣ
замати ти. **ѿеретницѣ.** Аще етѣ рѣчѣ соу рѣчѣ. еретичѣ. да об
дарити но жемь. аще ли прѣ соуд и дѣтѣ. да по до имѣ тѣ глави
ѣ естѣ по мѣ ти еретисѣ. и да те поу его до ертѣ. **ѿратнѣ ѿнаи**
митѣ. Иже ратнѣ не до ѿ рѣа времени по и дѣ про. да ли шѣ етъ
на и мо. таисоипастырь. иста асѣтѣ. **ѿспѣ.** и по пѣ. Иже
и мѣ епѣ или по па. сѣю бѣ ѿ жѣноу ой ли дѣи са оу да рѣа да и мѣ
цѣ тѣ сана соѣ. **ѿпослошѣ стѣ по по исомѣ.** По пѣ бѣ ва етѣ
сѣ дѣ шѣ тѣ вѣ за. и. по у **А** иже кто бѣ етъ по па рѣсѣ е год а сѣ шѣ
ка етѣ. аще ли дѣ асѣтѣ. а. гла тнѣицѣ. **ѿдѣ оу жѣно.** Аще сѣ
да вѣтѣ жѣнѣ вѣ сѣ та в лоуд а рѣа. лѣ зѣ чина соу пѣ. та ора
щии мѣ жѣ едина. а рѣ дѣ а жѣноу да те поу ѿ бою. р. рѣ.
ѿѿпоистѣтѣ. Аще рѣ рѣ соу по и тѣ да о по рѣ сѣ да бѣ етъ боу
ти. а. рѣ. **ѿчрѣнѣцѣ и ѿчрѣнѣцѣ.** Аще и моу чрѣнѣца сѣ рѣнѣцѣю
блудѣ юци. то да ѿ соу ютѣ да и в сѣ да ти в темни цѣ да оны.
ѣ по у мѣ рѣ. ѿ рѣ сѣ в о сѣ сѣ тѣ а сѣ. **ѿмоуи ѿ жѣнѣ и ѿ сѣ тѣ.**
Аще и мѣ тѣ моу сѣ ѿ сѣ тѣ. и мѣ бѣ на. аще ли бѣ вѣ боуты и про да
сѣтѣ а по ганы е. по гано во е зѣло. и да пѣ цѣ тѣ вѣ сѣ тѣ. **ѿрабо**
иницѣ. Аще ра бо ии и мѣ тѣ сѣ мѣ чѣ и прѣ а сѣтѣ. **ѿсѣ лѣ тѣ**
Аще кто и сѣ не тѣ сѣ со по сѣ тѣ ра да бѣ вѣ боутѣ. **ѿсѣ лѣ тѣ.** Аще
кто блудѣ твори ѿ сѣ лѣ кѣ сѣ тѣ дѣ рѣ. да бѣ вѣ боутѣ. и да прѣ и
мѣ. тако бѣ ло ѿ номѣ прѣ дѣ ти. **ѿмѣ а тѣ.** Аще кто блудѣ твори

Зрѣ
Зрѣ
мѣстѣ

рѣши
и
сходи
сло

Сомниа теда оубыю е. **В**уставленнѣи на триахомь правнѣ
ичти. ѿ конедостойнмь в охыщати ѿ властїи. и номодо
стойны. на дшнїе истроенїе. нон в охыщнмь а по вндѣ а
зрашннѣ. **ѿ скаркѣ.** Аще аамдѣ асварїтїа по единь оуд
ри под рдгасамнїи ли па стїю. да ке оупре. нол адкѣ на ло
фи. аще ли пѣтла в мд похотѣ во ѿ жезлѣ. чн стѣ стѣ оу
д арїи вїе. по чїю недѣ ланїа е. да дастѣ цѣ боу. **ѿ вїтїи**
ра. Аще нто бѣ ра ка своїи лїра бо свою желомь. и оупре орд
нн. снмь дамь стнмь. аще боу тѣ днѣ и лнд ѿ аданемь стн
тѣ. (о е бо е стн мѣ нїе **ѿ скаркѣ.** Аще нотора е тїа. р. мѣ фа
и оу рзїтїа жє нон е прадноу соуши. ии хы тѣ шн е а младене.
нє ѿ вїчнѣнѣ. то да цѣно. елико гад етѣ жє нд жє нѣ стн оу ю. аще
ѿ влнчнѣнѣ боу тѣ и то да стн д шю гад шю. ѿ ко во ѿ ссамѣ стн
рѣ бѣ в рѣ бамѣ стн. и жє нд авн жє нїе мѣ стн. прє прє а
мѣ стн. и гад авн гвн мѣ стн. **И** жє н стн стн е ѿ ко рд
сое мднн ра вѣ стн еи. и да ѿ сн нє сво ко да по стнн во ѿ
самѣ стн. илн гд ра бѣ сво е м о илн ра вѣ стн еи сво ко да по
стнн в рѣ бамѣ стн. **ѿ тавкѣ.** Аще нто дїс ралн боу дѣ тє
мнн лн шцѣ. е. тє лд а стн гатѣ цамѣ стн. а во цн мѣ
стн. а. ѿ цн д а. **ѿ татн.** А рпокопанїи аще гз стан е тн
тн. илн гв оупре. нї в є м о в о д. аще в гн дѣ тѣ слн цѣ гд
аи илн в нїе е стн. аще нєи мд а пр о д а дѣ е г о р т а бн

мѣсто. аще ли ѿ станѣ тн бн а р о с а б. ѿ ѿ сл д нн д о ѿ г д тн.
жн нд соу го боу д а стн. **ѿ по с л а ж е и.** Аще н то д а стн по д р о г д
с р е р о и лн н о ч т о сн р ы тн. и оу с р а тн нн стн д о м д e. и аще
ѿ р д ц е тн тн а тѣ д а тн д к e тн соу го в ѣ. аще нє ѿ р d ц e tн тн a тн
д а п р и d e tн г а б d o m d п р e б a. и д а с d c л n e tн. аще лн с d c a в o
ѿ a с a m ѣ n a в c e п o л o n e d r d n e п o в c e m d c л o и c c n a в c e p e v n d. ѿ n c e n
г ы в e лн соу ѿ б o ю оу r r a n o б a. д a d a c tн c d g o u b ѣ d r d g o u. **ѿ в р a t e.**
И жє б р a t o y н i c d v g a e m ѣ d a. н e в o y tн d o e п o y c tн n e г a d e o p n
р o c t a. **ѿ г a n c л a.** Аще р i z o d r d g a c o e в г a л o п o л o ж и ш n d o г a d a
c л n ц ю ѿ d a n e n o. e c tн b o n c e ѿ d tн ж a e m d c n ѿ d n a p i z a. c tн d tн
н i d a ч e m ѣ m d c t a tн. аще оу б o в o г o n e c k б o y. c d x o m ѣ o y c л n ш n
и л n v ѣ tн. **ѿ ѿ c л a tн.** **И** жє оу р i ш n ѿ c л a б r a t a c o e n a ш a e c a
c p d o m ѣ d a n e m i n e ш n e н o v o z a n g n e ш n e. и лн n o ч t o d a п р e в r a
тн. и c o c d n i c n a в c d d tн e. и в c e c л o v a c r n v a. д a ѿ n d e tн ш n ч t a n
п р a v n v a d a n e o b ѣ ш n. н e ѿ п r a v n n e ч t n v a и з ѣ p a. д a n e v o
н e ш n м з n. и г a b o ѿ c л e n d e tн ѿ ч n v n d a ц n. и p a c n n a e c л o n e
c n п r a v d i v a a. **ѿ n d. n e п o c o p n a tн.** А ко нд б o y tн aще н б n п o c o
p n г d v n t e л ѣ. н e п o c л d ш a a p i tн ѿ c a c o e и m t p n n. ѿ n n c a. ѿ d n
н e п o c л d ш a e. ѿ ц ѣ k e e n m t n n г v e t a n p e v r a t a r a n a d m ѣ c t a
г r a t o g o. и d a p c o y r r a c n v л o d e. t n c e c e c n ѣ n ш n e n e п o c o p n e tн.
и г d v n t e n e п o c л d ш a e n ш n p e ч e n. и в t o a п n a n i c a. д a п o v ѣ
ю c a m e n i e m d ѿ n g r a t o d a d n p e. д a n n d tн n g o e c a m n ѿ c e e.

иже

да тови дѣшеи дрдѣи оубодѣи. **Ѿповѣщеніи** **И**же истощи
грехомь сдохомь мртны мь оумрети. и повѣсн на дрѣвѣ. да не
пребоутъ тѣло на дрѣвѣ. инокъ погребѣ погребѣ оуби и тои днѣ.
Ѿсочати. **А**ще вниши и виши ѿ брата свое и лично что плаваю
сводѣ. или по полю блочдаще. не минне. но обрати се свое
къ братоу. аще ли не братъ твой. поими и до спой. да одѣе го узы
щеть твой бра. и да си е мд. **и**ко со поори в ской ги беліе. тѣмъ орда
щеши не минне. **н**овоміи немоги по тай тѣи да не со грѣшиши
бгоу. **Ѿсварѣ.** **И**же боутъ прѣдмежи члѣкома. и прѣиде та на соу
да соудати. и да ѿ права юприваго. и соудати не чти ва
аще есть достойранѣ не чти ва и. да по ставиши прѣсудѣи
и бѣютъ прѣними по бѣчтію е. **и** ра. да не прѣло жити па се.
белѣ потыи во е. **А**сваритѣ уавака е братомь твои. то прѣше
ше жена едина еи ѿмѣтъ мѣжасвое оуби вающа рдѣи.
и прострѣши рдѣи и немоужа залонѣ. да шѣтѣ коутѣ ед рдѣи
и не пощѣтъ еи ѿко твое. **Ѿоуміраніи.** **А**се же пощѣтъ ва е.
аще боутъ оумірад и пощѣтъ ко мд оустройти и мѣнне. или
здѣ мико порѣ. или сже ною тѣмъ мд по рдѣи оустрой
и мѣнне прѣпо сдхы и то да бмд боуты ноужаско гати все.
но аще есть строй не про ти вѣ соуд по велѣніи дѣмрша ето
аще мд то гати про ти вѣ сже нѣи дѣтѣ мѣ да ско га ево ро
оумрша. аще ли есть по рдѣи ѿ се бѣтѣ са мед твора. и при

и мѣстроа оумрша домѣ. то что поговѣти ѿ мѣнне дѣнны
идѣтѣ тѣи да той возметѣ на соущи ка мѣ. **Ѿ** ра. и да стѣ все си
рота. и по то да пристави. **Ѿ** хано. **приса.** **П**рисязуемѣ
спордѣи си оумрша. и аще боудѣ отъ по чте нѣи ѿ ра бо ты рсво
бо доу. на ѿ поущеніе го спо чи чемѣ. и ѿ гжѣтѣ. и аще боутъ сво го
то гане ѿ ставлаю хѣ. прѣити по гжѣтѣ. и по ѿ гжѣтѣ. **Ѿ** кон
выше рсвохо. аще ли не правѣтѣ соутѣ по гжѣтѣ великомъ мѣ
стѣ нѣи е. **Ѿ** же по стави и властѣиша по мого гати си ротѣ и до
вицѣи правдоу. рсво бѣтѣ гоу пророко сдѣи те си ротѣи ѿ пра
ва и те ва до вицѣ. то да и с правѣтѣи великы соуд и ѿ видѣи
си ротѣ. да прѣи мѣтѣ соупро ти воудѣтѣло. **П**овелѣ ваемѣ
и по рдѣи мѣи мѣнне по до бно вѣти оумрша по велѣнію.
да не боутѣи пи дѣица. **и**ко то рыи мѣщастѣи мѣнне ач ноу со
ити. и по до шаници вѣ законію но да боудѣ по бнѣи. а цѣтѣ мѣ
есть ач по строити. прѣво е ѿ гадѣши. **Ѿ** то ро е ѿ жѣнѣи
ѿ дѣтѣ. **Ѿ** же на чинающи великы ѿщѣдѣ бо дѣи ка ни. ни
ѿ бнѣюща ни мѣноуща д. ни великы ни малы оу стра дѣи
и мѣнне дѣ ра вы хѣ дѣи цѣтѣ мѣ оумо мѣ. по сдхыи по бнѣи
и по ставити. и сви дѣтѣтѣ ство ваны и ѿ до вѣрѣ. да не боу
до ты ра бо нѣи цѣи нѣи дѣи цѣи ни тѣи е. и ни но е ни ка со е. ни
ко е дѣ го вѣи и мѣщѣнѣи ни мѣи. ни ни не сѣдѣ мѣ ѿ по гра да
идѣтѣ живоу. или ѿ вси. и ли аще ѿ сѣдѣ оу прѣшли соу. **Ѿ** по бнѣи

всехъ еси въсрѣ испрашеніа ѿсудѣи уривны. и ѿдседшии
ѿрѣмь сущи чьсво мь чинюу. боуставилии оутверди соумь
ѿторною апльскою уривыю. иноу сено ани днѣ что може ть поло
ти. палежача. а уривостимени ть се. и вѣноу сьд ть ѿсѣжени
боути. и горѣ а мѣдѣ хоть. се же вѣше вѣгомь дани и законъ грѣ
то роуеми и ѿсѣжени оути и мѣни и ть. **Ж.** тасте и мѣдѣ ходоу
хдседто есе вѣи ѿдаахѣ. **Рѣ.** **С.** **Ц.** **С.** **Р.** уривостіа
тѣи аи вѣсїїа и рѣска соудѣи и вѣсрѣ. и пріведѣсво боуи грѣсѣ
міпрополіта. тѣко оустѣа положисо бонѣи уриваи со вѣлоу дати
не рѣрѣши. **Ж.** а по сѣд аи сѣмѣ рѣдѣ ходоу. понемь д рѣжачи сѣд
ѿнеіа рѣсѣ. и сѣд аи мѣсѣ рѣшныи оутвердѣи. и по не правѣтѣ
рѣи вѣлѣи и мѣи. по пріа лиго тѣво. **Ж.** сѣко мѣи много прілоуѣи
ли со гѣ вѣше уриваи вѣжїи мѣрїи сѣплью. **Ж.** городь и по тѣсѣи. сѣдѣ
вѣноу гѣдѣи. земли. бѣоти. ѿзера. рѣкы по лѣсти д а ли сѣ вѣсѣи
прі вѣны. и дѣсѣтѣ есе уриваи и мѣнїа. и сѣд тѣи и сою вѣ
ѣвѣи дѣи сѣдѣи. по тѣи. **Ж.** а по. каменїа драгоу. вѣликии жемчю. и
коуны и сѣдѣи. трапезы. со сѣдѣи уривѣи мѣи сѣрасїше ѿ вѣга тѣвѣи
пай тѣи ѿ сѣто пріа ли. **Ж.** писано вѣ сѣтѣи ѿ сѣтѣи а пль правилѣ. **Ж.**
уривно е вѣга тѣи сѣтѣи ѿ бѣга тѣи ѿ вѣгѣ сѣтѣи дѣлѣ сї рѣтѣ
и старостинѣ моуцїи. и вѣдѣи ѿ пашїи. мѣи и прѣсѣо мѣни тѣа
мноуѣ. стараны прілѣжачїе. сї рѣтѣи коу бѣги прѣмѣи шѣнїе
и дѣи а по сѣвѣи и дѣи ѣи а по тѣвѣи. ѿ вѣи мѣи гѣ сѣдѣлѣнїе.

18.
рѣна пастѣ помонїе. рѣпожарѣи по тѣоу и по лоненыи сѣдѣленїе
рѣгладѣ прѣсѣо мѣнїе. а ходо вѣко мѣраюуи по сѣрѣи и гѣрѣи и по
гѣрѣи аи д. урива дѣтѣи мѣна сѣи рѣ рѣо мѣнїе. **Ж.** и вѣ прі вѣтѣи
и дѣтѣи шѣнїе. **Ж.** и рѣтѣи а мѣ. по гѣрѣи а по тѣвѣи урива дѣи мѣ
нїе сѣо елю д а и мѣи. **Ж.** сѣлю сѣгорныи уриваи прѣд а кѣи сѣпль по праи
ло и гоу мѣ по тѣи. **Ж.** а сѣо вѣкли роуѣ сѣтѣи тѣи. **Ж.** уривѣ. уривѣи дѣ.
прѣдѣ рѣица. по пай. по лѣи. лѣвѣи. прѣсѣнїи сѣи. **Ж.** вѣба. вѣдоа.
гѣдѣи мѣи тѣи. мѣна сѣи рѣ вѣ. вѣлнїи. а сѣто по тѣи уривѣ сѣи д
сѣрѣжѣи. тѣвѣи дѣи уривныи вѣгоу жїи. сѣпль вѣд а е мѣжїи мѣи
сѣо. и лїѣ вѣи д а сѣо тѣо рѣд и лїѣ гѣица и сѣлино мѣ тѣи вѣоу тѣи
сѣи соу. и лїѣ вѣи д а сѣо тѣо рѣд. тѣо ѿцїи соу. и прісоуи прѣ рѣд а по
лѣсѣо а лїѣо. **Ж.** сѣ сѣо судѣи уриваи. **Ж.** сѣ уриваи а сѣдо вѣд а нїа гѣ
коно вѣжїи. по праи лѣ сѣтѣи ѿ хрѣтїи сѣи мѣи урїи мѣи кѣи. по
вѣсѣ хрѣтїа сѣи мѣи. роуѣ сѣтѣи. сѣи дѣо. оу мѣи сѣи. по шїи вѣсѣ.
гѣсѣтѣи сѣ про мѣ вѣи дѣ жїи сѣкѣноу ѿ жїи вѣтѣи. рѣлѣ мѣи
пои мѣтѣи лїѣи сѣтѣи сѣтѣи. вѣсѣтѣи. гѣлїе. оу рѣкѣи аи д. вѣд
дѣи. и гѣлїи. и вѣрѣтїи сѣтѣи. **Ж.** вѣбѣи. ѿцїи мѣи тѣи вѣсѣи сѣи.
и лїѣи. и лїѣи по вѣрѣтѣи сѣтѣи сѣтѣи мѣи сѣо вѣи. пріло гѣдѣи
и мѣи. и лїѣи сѣтѣи. и лїѣи дѣтѣи. и лїѣи лѣмѣ тѣа жїо тѣи ѿ гѣи
ѣд. урива а тѣа. и мѣи вѣи сѣи рѣо лѣтѣи. гѣо вѣи дѣи тѣа вѣи. сѣрѣ
сѣтѣи по сѣвѣи тѣи. и лїѣи а сѣтѣи тѣи сѣтѣи мѣи рѣтѣи сѣи сѣлѣтѣи. вѣ
уриваи сѣи и лїѣи. и лїѣи по тѣи сѣи вѣ вѣлїи сѣи мѣи **Ж.** сѣдѣтѣи.

Хиралдчѣть. ѿпѣтѣ мѣю да приишоу. **А**же иже въ стовоуди
Епид. м. гривѣ. а сотора дполегла та пона адоу рсаныи але
раю дрыжати по закону. а имѣть лихотѣю ка нью ка нити
Ѣ. **А**же моу сженою по своѣи волѣ рсдѣлѣса. Епид. ви гривѣ.
а боути не вѣталѣ и Епид. з. гривѣ. **А**же зcludѣть исто счри
ицѣю. Епид. р. гривѣ. а (жѣ воіиною. аі. гривѣ. а воіитѣю
рлоуби. **А**же вѣско (снохою сcludи. еппоу. р. гривѣ. а воіитѣ
мидпо законѣ. **А**же сто дѣвѣ ма сстрама зcludути. Епид
л. гривѣ. **А**же дѣ вѣрѣ сыа стравню пати сд Епид. л. гривѣ.
Аже сто с ма чехою сcludути Епид. м. гривѣ. **А**же дѣ а врата ко
дѣ са с вѣдиною женою. Епид. р. гривѣ. а жѣ са адоу рсаныи.
Аже дѣ вѣ са не а вхоуе замѣю. а ѿцѣи мѣти силоу да доу. а что
соторити а со бою. ѿцѣи мѣти Епид а винѣ. а истор гѣи мѣ
плати. та кой шрѣ. **А**же сто зовѣ чю жю жено владю. великѣи
боі рд засоро си. ѣ. гривѣ золота. а Епид. ѣ. гривѣ золота
а ка зѣ ка зѣни. а боути мѣши боіа. засоро си. г. гривѣи золо
та. а Епид. г. гривѣи золота. а боути бо ро си вѣ людѣи засо
ро си. г. гривѣи серебра. Епид. г. гривѣи серебра. а сѣ сѣи людѣи
засоро. г. гривѣи серебра. а Епид. г. гривѣи серебра. **А**же по стри
ѣ стѣи го лодѣи лѣи борадѣ. Епид. ви. гривѣ. а ка зѣ ка нитѣ.
Аже мѣи мѣ ра стѣи коноплии мѣлѣ. и ка дѣ са ѣ жѣи. Епид. р. аи
а жѣ соіи зѣ мѣ на полы. та кой жѣ са. и имѣть по іе ра стѣи.

та дѣ стѣи

ѿ ѿ по сѣи жѣ нѣи гла вы и брѣ дѣи

15
Аже жѣ на іе ра тѣи по тѣи ца и по нѣ а вѣ. та кой и жѣ са Епид а винѣ
со іи зѣ мѣ на полы. **С**ва вно ѣи зго ро но ѣ воі оубѣ стѣ во. а и что
оу чѣи нѣтѣ а и дѣ шѣ го у стѣ во. пла та вѣи рдѣи зѣ со влѣ со ю на по дѣ.
Аже мѣ ка да вѣ ѣ та а дѣ жѣ сѣи вѣи мѣ оубѣ сѣи пѣ. и ли оубѣ рѣ тѣ
Еппоу. г. гривѣи. **А**же мѣ вѣ ѣ тѣ чю жю ю женоу. засоро си
по законѣ. а Епид. з. гривѣ. **А**же сѣи вѣ ѣ тѣ ѿ ца и ли мѣ тѣи
а ка зѣ нѣ тѣи ѣ во лѣ стѣи сѣ со іе са нѣ ю. а Епид а винѣ. **А**же дѣ ка сѣ
всхоуе тѣи зѣ мѣю. а ѿцѣи мѣти нѣ а до. а что сотори. Епид
рвинѣ. ѿцѣи мѣти. та кой ѿ шрѣ. **А**же чрѣи цѣи ли чрѣи ца
и ли по тѣи. и ли по паи. и ли про сѣ ко у рѣи ца рѣ па тѣи вѣтѣ блоу тѣи
сдѣи ти Еппоу ѿ прѣ сѣи мѣ ра. и воі тои ѿ соу тѣи во лѣ. **А**же стои
ли чрѣи цѣи оубѣ тѣи вѣ вѣ рѣ мѣи Епид рвинѣ. **А**же чрѣи цѣи ли
чрѣи ца ра стѣи рѣ жѣ тѣи сд. Еппоу а винѣ воі тои ѿ брѣ дѣи. **А**то
дѣ ѣ тѣи сдѣи оубѣ тѣи людѣи вѣ рѣ сѣи вѣи а са мѣи мѣ на стѣи рѣ
а не вѣ стѣ оубѣ тѣи кѣи жѣи во лѣ стѣи лѣи то. а то вѣ дѣ а юи Епид а
рѣ лѣ стѣи лѣи. а вѣ гѣ тѣи ца и аи Еппоу и дѣ. **А**же сто вѣ стѣи лѣи ѣ мо ѣ
по рдѣи. и ли сѣ вѣ мои. и ли вѣ оуи мои и ли пра вѣи оуи мои. и ли
ѿ ро да мо ѣ сто. и ли ѿ вѣ а дѣ стѣи. а по рдѣи тѣи рѣ дѣи. и сѣ стѣи
па тѣи сѣ дѣи мѣи про по лѣи чѣи. **А**же сто вѣ мѣи мѣи про по лѣи то и чрѣи вѣи
Епид а винѣ по вѣ стѣи го ро да. По пра вѣи ло сѣи ѿ цѣи сдѣи вѣи са нѣи
ти по законѣ. **А**же стои мѣ тѣи а тѣи сдѣи чрѣи вѣи а сѣ стѣи па тѣи
кѣ рѣ тѣи дѣи вѣ сѣо еи мѣ дѣи рѣ чѣ тѣи а тѣи. а ѿ стѣи ѿ. тѣи. а боу

та ра сѣ лѣ тѣи

и поиртатъ цѣ негда тити вѣрши шимени не гд а юти
и не знають е. и свержеть вѣрв. то гри ана коу шпросо е мена
д. а истонис дѣ а том да а пид рѣ гад гри вна. а шѣ рѣ по то
уна ф. коу. и сааъ а по слѣ ха. а не лѣ геть и стца на не ть го
ловою мѣ па тѣи. то мѣ да а тѣи спра ва желѣ гд. та ко и во вѣ сть
тѣи жа и ста вѣ и по и слѣ сть. ш не бо у тѣи и стѣ ца. то га да а
ѣ моу и спра ва желѣ гд и не во ли. и до по ло грѣ вны го ло та. ш ли
и не стѣ на во до. а ли до ду ю гри вноу. а шѣ ли и не стѣ ро тѣ
ѣ моу и по сво и со ны. а сдѣ ны и мѣ ны ро стѣ нѣ. **ш мечѣ.**
ш же бо у тѣи сто оуд ари тѣ мечѣ не вы не гдѣ е. и ли рѣ ко мѣ то
то. и. грѣ вѣ нѣ про да жа гдѣ шѣ бидѣ. ш же ли гдѣ геть и не не
оуд ари тѣ. то гри ана коу. ш то ко го оуд ари тѣ ба то го мѣ.
лю бо ча ше ю. ли ра го мѣ. лю бо тѣи ле си цѣ ю. то. вѣ. грѣ вѣ. не
тѣи ра и про ти во то мѣ то ка вѣ тѣ мѣ че. то а и ны шѣ мѣ вѣ то нѣ.
а шѣ и оу тѣ и стѣ рѣ коу а шѣ па дѣ рѣ ка. и ли до су хѣ. и ли но га и ли
ш ко и ли но оу тѣ не то по ло вѣ тѣ рѣ. и. грѣ вѣ. а то га вѣ. г. гри
вѣ. а шѣ и рѣ стѣ бо у тѣ не тѣ и ш и лю бо. то. г. гри ны про да жи
ѣ са мо мѣ гри на. **ш мѣ шѣ и ро ва вѣ.** ш при дѣ стѣ и ро ва мѣ
и а до. и ли си ны. то а и до оу ка ѣ мѣ дѣ и сѣ а тѣи. то пла тѣи тѣи
ѣ мѣ про да жи. г. гри ны. а шѣ и не бо у тѣи на не мѣ гдѣ на мѣ а.
то при вѣ стѣи ѣ мѣ а и до. ш во про ти во сло ва. а кѣ то ли бо у
тѣи гдѣ а. то то мѣ да тѣи тѣи. ш. коу. а шѣ и ро ва при дѣ стѣ

17
или бо у тѣи са мѣ по тѣ а вы сто па тѣи по слѣ дѣи. то ѣ мѣ гдѣ ла
тѣи ш и вѣ ли. **ш мечѣ.** ш же бо у ари тѣ мечѣ не по тѣи сто на
ш рѣ тѣи. то гри ана про да жи. а са мо моу гри ана гдѣ ра по у ш
лѣ чѣ вно ѣ. а по тѣи не тѣи на см рѣ тѣи то вѣ ра. **о** же по пѣ хѣ тѣи мѣ
моу жа лю бо ке вѣ тѣи лю бо шѣ вѣ а. и ли па ли цѣ ю и ли жѣ рѣ ко.
оуд ари тѣ а вѣ до оу ка а вѣ вы и до у стѣи. то гри ны про да жи.
а же бо у тѣи вѣ ра и ли ко вѣ а ѣ ш то по ло на а вѣ а стѣи а и до оу ка
и и дѣ на ро тоу. **о** та ла дѣи. ш же чѣ лѣ ны е рѣ стѣи. а гдѣ а ли тѣи
на то ро гдѣ. а гдѣ а рѣ дѣ и не вы вѣ а дѣ тѣи ѣ. а по зна ю тѣи шѣ. г.
дѣ ны. то сво и те ла дѣи по мѣ тѣи. а шѣ мо мѣ пла тѣи тѣи гдѣ гри ны
про да жи. **и** же на чѣю же ко нѣ тѣи бѣ дѣ тѣи. **а** шѣ не то вѣ а дѣ стѣи
и а чѣю ко нѣ. то гри ны про да жи. **ш и гдѣ вѣ ли.** **и** же ко то го
по го вѣ тѣи и ли шѣ рѣ вѣ и ли по рѣ то. а гдѣ по вѣ стѣи на то го у
ѣ по слѣ дѣи по гдѣ а тѣи а бѣ сво е мѣ гдѣ тѣи. (сво е мѣ дѣ ли цѣ мѣ вѣ а
ѣ гдѣ шѣ вѣ до у ѣ мѣ вѣ гдѣ тѣи. г. гри ны. **а** же ко то по зна ѣ тѣи сво
ѣ чѣ то бо у тѣи по го у вѣи. и ли оу и сѣ ра нѣ чѣ то оу нѣ. и ли ко нѣ и ли
по рѣ тѣи. и ли ко нѣ на то нѣ рѣ ѣ мѣ се мо ѣ. ко по и тѣи на сво и гдѣ
ѣ си и гдѣ. а сѣ до у тѣи а кѣ то бо у тѣи ви но ва. на тѣи та тѣи ба сѣ и дѣ
то гдѣ а шѣ сво ѣ во зѣ мѣ тѣи. и ли чѣ то си бо у тѣи по гдѣ вѣ ло. то ѣ мѣ
на не тѣи пла тѣи тѣи. **ш та тѣи вѣ.** **а** шѣ бо у тѣи ко не вы и та тѣи
а вѣ вѣ да тѣи а гдѣ на по то. па кѣ ли бо у тѣи кле тѣи ны и та тѣи.
по. г. гри ны пла тѣи тѣи ѣ мѣ гдѣ то. **ш са оу дѣ.** **а** шѣ бо у тѣи

ш проша

и пономь городъ то и ти и стую до коца то сьода. боушии сво
по земладти. то и ти емь до предъ сьода. а что боутии
це. то то емь предъ емь плати худами залце. слицемь ти
до коца сьода. а стую жати прока. а жати сьиде тина ко не на
и то емь емь плати ти а сьи продажи. **Сътапъкъ.** П а сьи ли
что боутии та те ко емь коупи и торго. и лисонь и ли портъ и ли
со тикоу. то а еде сьо кожна коужа да. и лими тина са ае
на не ть не зна ти оуко боутии коупи. то и ти по не мь ть мь ви
до ко на торго на ростоу. а сьиде сьое иза ть лисемь. а что сьимь по
сьило. а то емь жати. а сьо мо жати ть сьо и коу. жак не зна
еть емь оуко боутии коупи. а по зна е тина до жати оуко то коупи
сьо емь коупи в жати. и сьо му плати ть что емь боутии оунетто
сьило. а сьиде продажию. **Съчеладнико сьодъ ии водъ.** А щели
и то по на бати челадни сьо и оуграде. а по и мь. то сьо мо в сьи
по кона. и до предъ сьода. то и ти челадни в челадна мь сьо.
а сьо мо да ти лисе. а то и дед о ко не на го сьода. а то емь не сьо.
не жати рене а да оуко емь коупи. но по и жати сьо и тина до коца
а жати боутии ко не ни тати. то сьо плати поротителадни а сьо
и по и мь и просто то му плати ти. а сьиде продажи. а сьи.
грияны в челадни. и ли оуграде и ли оуведе бы. **Сътомъ**
А сьо сьо род а в чю жю землю сьодани. но тина сьо сьи емь
посадхи и ливо мь тина са. пере сьиде мь сьо а сье то и стую ли

18.
це а жати. а про са емь жати ть что сьи мь по сьило. а сьо
моу сьо и коу жати ть донь д е на лъ жети. **Сътапъкъ.** И же
оу вью ть ко го оу сье тин. и ли оу сьо торы д тати. то оу вью
и по сьа мь сьо. а щели до д е жати ть до сьита. то а сьи на
и сьи жати до а щели оу вью ть и а боу ть ливо а нд е ли сьодана.
то плати ти сьо. а сьи. **И** же сьо оу сьрати сьо ть а хл
а сь. и ли сьати. то оу боу ть е д а сьо плати ти емь. сь. гри
вны. и л. коу. а боу ть ихъ много то а сьемь по сь. грияны
да по. а. коу плати ти. **Сътапъкъ.** оу роци. и сьо коу. а щели
оу сьраде ть сьо ть на полъ. и ли оуци. и ли сьо жати. и ли сьо ии.
то. ж. сь. а боу ть много. и мо в сьа по. ж. сь.
И же сьрати сьо умна и ли жати то а вь мь. то ко лисо ихъ боу ть
сьало. то а сь по. сь. грияны да по. л. коу. а не го жати по сьило
а боу ть лисе. лисемь емь а ю ть. жати то а мь ть по полъ гри
внъ. па сьи лисе боу ть лиса. а вь лисе жати ко не. то плати жати
сь. грияны. а жати по. а. грияны. **А** жати ко не. ж. сь. а жати
грияны. жати ко не. м. коу. а жати тина сь. л. коу. а жати оуци
но по грияны. а жати сь. е. коу. а жати сьо. е. коу. жати ро сьа по
гата. жати сь. е. коу. а жати ро сьа по гата. а жати ре вь ть а
боу ть не в сь да но на ни. то грияны сьодани жати. а жати ре
ва. сь. нога. а жати ро сьа по гата. сь. нога. то ти оу роци не
ррр. а плати сьи жати продажию. **Съхолотъ.** а жати боу ть

по г. грианы. а прѣвѣна по грианѣ. а лоцина по л. рѣзѣ.
а шолѣтны по. с. нога. а такъ кистѣ лошаде число. у. и а е.
ѡлооси кобылицѣ. А ѡлооси кобылицѣ приплода на. ф. лѣтѣ
ѡлооси и смртрю. а прѣвѣна. г. кобылицѣ. ѡлооси. в. ко
былицѣ. а ѡлооси кобы. г. жеребца. а старыи ѡди жеребцы.
а поединыи. іс. грианѣ. и а. грианы. а такъ лошаде. іс. число
ѡлооси теллицѣ. А ѡлооси теллицѣ на. ф. лѣтѣ приплода. ѡ.
корова и смртрю. а прѣвѣна теллицѣ. г. алооси. в. телли
цы. а старыи коро. г. быки старыи. алооси. в. быка.
а шолѣтны. е. быко. а по коунами. г. грианѣ. а корова
метана по. в. грианы. а прѣвѣна по грианѣ. а лоцина по
полоу грианѣ. а по скопта. іс. вѣснота. а шолѣтны смртрю.
ш. сыро. а маса. л. горныца. а по коунами. д. грианѣ. и іс.
рѣзѣ. а горнець маса по. г. рѣзѣ. метано. **ѡпычелѣ.**
А ѡдвоил челина. аі. лѣтѣ. приплода роѣ и старыи митче
лами. с. и а. и с. роѣ. а по коунами. р. грианѣ. іс. грианы
а по чти по полд грианѣ врон и медомъ. а приплода на лѣтѣ
по единому урою. **ѡржи.** А аселѣ сѣбно ржи на два плу
га. г. іс. ржи ростовъ. а по на шолѣтны по прѣвѣна на.
в. плуца. р. копѣ ржи. а на сѣ. в. лѣтѣ. а. копѣ. с.
копѣ. **ѡнемо дочной ржи.** ѡржи немо дочной. и. копѣ.
а на по уро прѣвѣна на шолѣтны. іс. копѣ. на сѣ. в. лѣтѣ.

20.
второ ржи прѣвѣна на. а. копѣ. и х. и з. копѣ. ржи. **ѡповѣ**
немо дочной. А по вѣнемо дочныи. е. іс. копѣ. а на по прѣвѣна
на шолѣтны по. г. копѣ. а на сѣ. в. лѣтѣ. а по прѣвѣна
быка. а. копѣ. и ф. и н. копѣ. **ѡмо дочномъ ѡвѣ.** А ѡса
мо дочна. іс. половныи. и ѡди на. а на по прѣвѣна. а по
лѣтѣ. а. половныи ѡса. а на сѣ. в. р. по мѣ ѡвѣ прѣвѣна. а. ѡ.
и з. и г. половныи ѡса. **ѡа мени мо дочно.** А а мени мо оче
но. с. половныи. а на по прѣвѣна. на шолѣтны. г. половныи сы.
а на сѣ. в. лѣтѣ. р. по мѣ мени прѣвѣна. у. половныи сы аі.
ѡнемо дочно ѡвѣ. А немо дочно ѡвѣ. метана на. в. ко
пѣ. г. іс. мо дочно ѡвѣ по метана на. в. г. и половныи сы. на г.
а на сѣ. в. лѣтѣ. р. жий по вѣ. г. копѣ. и х. копѣ. и іс. копѣ.
а мо дочно ѡвѣ и ѡса и а мени по чти вѣрты вѣдци по ло
пныи и ѡ. половныи. и а. половныи сы. а вѣ по единыи. г.
грианѣ. и ф. грианѣ. и г. грианѣ. и ч. грианѣ. и д. грианѣ. и л. рѣ
зѣ. и а. **ѡсѣнке.** А по г. сѣла. г. с. того вѣи сѣма. а на по вѣ.
в. лѣтѣ. г. с. того сѣла. а сѣ по грианѣ. а по. у. грианѣ. іс. на
мі. **ѡіропѣи вѣрдістѣ.** А ж. іс. а жеріо тѣмъ страды. на. аі.
лѣтѣ по грианѣ на лѣтѣ. а по мѣ. іс. грианѣ. и д. грианѣ. іс. на ми. +
А сѣ оустави и еіи сѣи існѣ. вѣснота и манамѣ. По сѣ по
по чѣ со г. а д. роу по сѣою на берѣ сѣо. в. рати вора. тѣсн
сѣ. іс. існѣ. и по сѣ по існѣ сѣ. вѣ г. сѣ. с. та нислава

и ма боути чтоли боути росте рад. поясе емо на плати ти дтв
темь пткль. **Д**ще же не чимь дтвти пткль при мені (стако ма. и по
тако бесте радиско же ради. а дзорь бегло всакои штемь не
ше мбсноту. **Ш** же не **Д** же не шворчеть стдїти поможки. а росте
радб до вытб и поиде сть замю. то плаіти еи всадктемь.
не хотітн или ед дтвти на чноту ни ад портв. а на не сть всако
стдїти хоше стдкми. но не хотітн ріть всако волю ед. адтв
темь не дати вола. но что еид а моу стктемь еи стдкми ств
тми. и лі союта сть прешес дїтв. а мтрна тастид дтв темь
надобна. но ком дїти во хоше том дд. дасть ли не ств и си
растлать. в мзныса оумре. то оуко ли боути над портв быд
и мртва. и исторію сорми то том дд. **Ш** боудд поюм дхв
дтвти хедны а мтрі. но шмь мь свое шца (стако. а шмь (пое
шца. боути еи что по тв рад свое. и но. чї ма. и шмь шца а мре
что по вратітн братж. на ныкелю дїе вымзв что боудеть росте
рад шбго. и но чї ма д. что е мд свое шца под рьтв. а мтрин
которо не еи боути до ври. прї а лі мд жки мд рдса. то мд
дд свое. а шїтн в сн мв ед боудд лісн. а дд е рїи ма жд а ти
исторію со мпн. **Д** ще вратіа раста жютн ш (стако в приазе.
которынд дтв псисийнд етн дтв лїтн. то мд за грїи на коу.
Ш же межю перетн не боупндю. и ли ролейндю розоре. и лїд пондю
не боути на перетн ни то. и. грїи ень продабы. **Ш** дд вт.

24.
Д истод дперетн етн знаменным. или меным по тн ето. вї. грїи еп
да. **Ш** на сла дт. **Д** се на сла. вї. грїи е. шороко. в. грїи е. и к. коу.
дсамом бхатисо шороко на дд коне. а шась соупина ро. а мд ед.
дтн ш шїліполо. днны сорно чнотн матрва во мептн. а пшю. і.
кд. шчанаа. е. коу. а шамт. в. ногатт. **Ш** корти. **Ш** же боути
по тн е. в. грїи ны продабы. а гад рєко по тн рїи. **Ш** дд ень оуроце.
Д се оуроцы шдвны д шпирн. ф. коу. а мтн пани кд. ф. втко. а бо тн ны
и земли. л. коу. а шролейны е зели тако и ш (по водїше галадн
ф. коу. а шнны ш штн д комо помо готн по. д. коны. а мтн пани.
кд. ф. птвко. **Д** се оуроцы ратнїи шголови. л. коны. такои шролейны е
зели ш (по водн. **Ш** холо ствк. **Д** холо ствк шбнотное шрое. бїстото
кдпн. хотїа до полд грїи ны. а по слхы по ста дн. а на гатд а стн.
пре самнн шолопо. а не вн ето. а дрд го е холо (тво отнн мє роуд
а вера дд. поимели срднн. и како д боути радн на то (тнотн.
Д третїе шоло ствотнї оу ство бера дд. и лїк лїо ксе втк прїва
же ств срдомлн. то како боути радн на томнн стнотн. **Д** а да
не холо и нн по хлїе втк роуд. нн по прїдатцтв. но шне доход д
Года то в ро чептн емо млтн. шходитн тн по не и нн о а тн.
И же холо ств бїжн. а гуповтв д лїи тнн. а шнша істо и лїхна
и. и лїа вт д д ш штн холо. и дасть бмо хлїе ба. и лїпотн еи
оука жетн. то платїтн енд ш холо. е. грїи ны. а гароко. в.
грїи е. **И** же істо перен мептн холо пачю жа. и лїрокой д а втн
стн

гноує. то в за тіє мопереи ма грияна і сдана. не вблотиє по
иплатиє мд. д. грияны. а є. и переє мнадє мд. а боу ты рока
пода тиє мд. є. грияє. а б. и переє мнацє мд. **А** істога (поє
110 холопа досточитъ. рьчьє мь бо городъ илі в хороміи нѣ. а боу
тына мѣстниє сть не вѣдѣа єго. то по вѣдѣаши иє мд по нѣ
тиє мюує рока. и шє шє оу вѣ гати. и датиє мд вє рє в нѣ ю.
і. коу. ацє оупоститиє сѣ. и гонди мє сѣ є мд па совоу нє
плати в то ни ктє. пѣ мь и переи ма є мд нѣ стѣ. **Ѡ** жє істо кє є б
да дѣю холо оує рѣцє. илі по вѣ стї дѣє. лю бо д рѣ жати оує
вѣ. а шдє стѣ ѡ него по и тиє мдротѣ. и кє нє вѣдѣа є мь є
Ѡ є стѣ холо. а платє жє в кє нѣ стѣ. **Ѡ** жє рѣ хє лє оу и жє стѣ
є дны. а ѡ боу ты нє вѣдѣа дѣа то гноує в нє сѣ пати. а ілі ши
тѣ єго. вѣдѣа дѣ боу ты дѣ. то іє дѣ і шє ннѣ є мд бѣ и ти **Ѡ** жє хє
идѣи тѣ хє лє оу а то рѣ. а ѡ рѣ жє стѣ то вѣ нє сѣ пати є нѣ дѣ и
шї ти є то нѣ стѣ. **Ѡ** жє хє то іє дѣ і чю хє лє оу вѣ дѣа. то оу рѣ оу мд
и дѣ хє лє оу а по нѣ ти. дѣ оу нѣ оу ны и мати. и рѣ стѣ хє вѣ шє є рѣ
нє вѣдѣа є мь є дѣ и. вѣдѣа дѣ хє то іє дѣ і то іє є мд і шє є нѣ дѣ вѣ
Ѡ жє хє лє оу вѣ гѣа дѣ оу ты то вѣ рѣ а то гноує рѣ хє лє оу дѣ оу. и лє
иє. дѣ є і шї ти є. **А** цє істо кє жє. а по є мє є сѣ дѣ нє и лє то
па. то гнѣ плати гѣ нѣ оу рѣ чю боу ты и гѣ. **Ѡ** жє хє лє оу є рѣ є іє
лю бо вѣ нѣ дѣ ти гѣ. лю бо вѣ дѣ ти (сѣ мь боу ты є рѣ. а жє и б
и дѣ стѣ нѣ а дѣ оу вѣ. а ѡ боу дѣ стѣ є і мє іє рѣ и лѣ хє рѣ шї дѣ.

110
то вѣ стѣ вѣ дѣ а пѣ сѣ и. и лѣ вѣ шє оу пѣ є гнѣ. а боу дѣ оу снѣ (по є
дѣ и іє рѣ лѣ и лѣ хє рѣ оу нѣ лѣ. тѣ вѣ сѣ зю а рѣ дѣ. жє члє стѣ по гѣ
и вѣ сѣ ны оу лѣ є і а по вѣ жє и пѣ вѣ чю вѣ оу є мь лѣ. а гѣ рѣ є мд нѣ є іє.
и іє сѣ оу пѣ тѣ оу. **Ѡ** жє рѣ оу є вѣ мѣ стѣ. **Ѡ** жє стѣ нѣ іє стѣ. **Ѡ** жє а пѣ.
А вѣ лѣ нѣ стѣ є нѣ цѣ чѣ рѣ є рѣ є лѣ оу дѣ оу бѣ рѣ нѣ нѣ оу іє цѣ. а гѣ рѣ нѣ а дѣ оу
рѣ оу. а оу вѣ сѣ оу пѣ оу іє цѣ. а ѡ вѣ сѣ оу пѣ оу іє цѣ є рѣ dѣ гѣ. дѣ o
бѣ рѣ сѣ іє гѣ стѣ вѣ. а пѣ гѣ рѣ оу фѣ а нѣ мѣ dѣ оу є оу лѣ nѣ dѣ и. а іє oу lѣ nѣ dѣ
nѣ dѣ oу nѣ rѣ tѣ sѣ sѣ a мѣ oу dѣ. а нѣ rѣ dѣ іє gѣ nѣ oу dѣ oу vѣ rѣ dѣ жѣ. а vѣ rѣ dѣ жѣ nѣ o
dѣ oу iє dѣ lѣ nѣ. а пѣ vѣ lѣ nѣ oу mѣ dѣ oу чѣ nѣ є vѣ oу іє цѣ. а чѣ oу dѣ iє cѣ
vѣ oу іє cѣ стѣ є rѣ oу fѣ a nѣ dѣ oу gѣ oу rѣ nѣ iє vѣ oу rѣ oу tѣ. а vѣ lѣ cѣ sѣ vѣ oу zѣ sѣ
rѣ oу nѣ a dѣ oу rѣ oу tѣ. є oу iє gѣ oу. а є oу rѣ gѣ mѣ iє dѣ oу iє tѣ rѣ oу є gѣ oу rѣ oу nѣ.
а. dѣ dѣ jѣ жѣ. є tѣ. и. є lѣ nѣ cѣ rѣ a. є tѣ. і. vѣ шѣ oу vѣ. є tѣ. dѣ. rѣ
bѣ oу rѣ a є tѣ. є. а lѣ cѣ iє nѣ a є tѣ. z. iє oу dѣ rѣ a tѣ oу a. є tѣ. z. rѣ mѣ
nѣ oу tѣ. и. (iє dѣ oу rѣ oу a є tѣ. f. gѣ a rѣ iє oу a є tѣ. і. iє nѣ jѣ a є tѣ
a. iє nѣ jѣ. a. i. rѣ jѣ є sѣ a d. g. i. vѣ tѣ vѣ sѣ a d. d. i. vѣ oу sѣ a d. є i.
ѡ vѣ oу nѣ sѣ a a. z. i. lѣ dѣ sѣ a d. g. i. lѣ oу vѣ sѣ a d. и. i. vѣ oу xѣ oу vѣ sѣ a d. f. i.
i. a жє lѣ vѣ iє sѣ a d. dѣ vѣ oу rѣ iє nѣ dѣ oу rѣ gѣ oу bѣ oу fѣ vѣ a nѣ oу dѣ oу tѣ vѣ dѣ sѣ iє dѣ
tѣ vѣ sѣ a sѣ oу nѣ dѣ oу vѣ oу cѣ nѣ iє sѣ b. ѡ vѣ oу cѣ nѣ i. по сѣ nѣ iє dѣ oу vѣ lѣ iє sѣ a rѣ dѣ.
iє nѣ oу dѣ oу nѣ є cѣ vѣ iє nѣ oу lѣ a nѣ vѣ mѣ cѣ dѣ oу iє vѣ a nѣ dѣ vѣ iє mѣ oу lѣ. то
dѣ oу bѣ lѣ a rѣ dѣ oу vѣ a vѣ iє mѣ oу lѣ dѣ oу gѣ a nѣ d. ѡ gѣ lѣ a rѣ dѣ oу vѣ a vѣ iє mѣ oу lѣ. ѡ nѣ
щє a nѣ o. dѣ oу bѣ oу tѣ iє nѣ a vѣ iє mѣ oу lѣ. и lѣ vѣ iє cѣ mѣ dѣ oу mѣ a tѣ vѣ є vѣ a vѣ
iє oу lѣ. а iє xѣ a iє lѣ oу cѣ dѣ oу bѣ a rѣ dѣ oу vѣ a vѣ oу cѣ sѣ. dѣ iє cѣ oу vѣ iє cѣ mѣ dѣ o

ісїи на пїи мѣстїи еи . сѣмоуцѣ . Аже оутѣхнѣти оудѣтѣ .
а по сѣдѣтѣ оудѣ орднїна . и на гартѣ гартѣ ндїсоу . аїсо о
їсоїци бѣю кнѣтомѣ . а гартѣ ндїсѣ . п . ірївѣ .



Всего 25 лл.

25 Октября 1913г.

20 Мая 1914г.

15 Октября 1928г.



